



**Водонагреватель  
электрический  
накопительный  
серии SALMI**

**FRM-200  
FRM-300**

**Руководство  
по эксплуатации**



## Технические характеристики

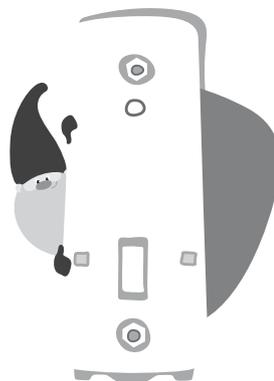
Модель	FRM-200	FRM-300
Объем, л	200	300
Габаритные размеры, мм	ø 510 1645	ø 510 1722
Вес нетто/брутто, кг	58,5/66,2	81,5/90,5
Время нагрева * (Δ45°C)	280	420
Макс. раб. давление, МПа	0,8	При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 8 бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.
Номин. напряжение	220V-240V, 50HZ	
Номин. мощность, кВт	3,0	
Класс защиты	IPX4	

\* При полной мощности нагрева и при идеальных условиях окружающей среды.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## Содержание

Введение	3
Правила безопасности	3
Устройство прибора	4
Монтаж водонагревателя	5
Подключение к водопроводу	6
Подключение к электросети	6
Эксплуатация	7
Устранение неполадок	7
Электрическая схема	8
Уход и техническое обслуживание	8
Транспортировка и хранение	9
Комплектация	10
Гарантия	10
Срок службы прибора	10
Утилизация	10
Сертификация	11



**Добро пожаловать  
в сказочный мир  
Kotitonttu!**

[www.kotitonttu.com](http://www.kotitonttu.com)

## Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.

Внимательно прочитайте «Руководство по эксплуатации»! Это позволит избежать ошибок при установке и эксплуатации водонагревателя.

Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.



### ВАЖНО!

1. Установку и первый запуск водонагревателя должен производить квалифицированный специалист, который несёт ответственность за правильность установки и может объяснить, как пользоваться водонагревателем.
2. При монтаже, подключении и эксплуатации прибора должны быть соблюдены все действующие региональные стандарты и правила, а также все требования, описанные в настоящем руководстве.
3. Запрещается эксплуатировать водонагреватель без защитного заземления.
4. Запрещается подключать водонагреватель к таймеру, в переносные розетки, а также к цепи, которая регулярно включается и выключается внешним устройством.
5. Производитель не несёт ответственности за урон, нанесенный в результате неправильной эксплуатации оборудования.

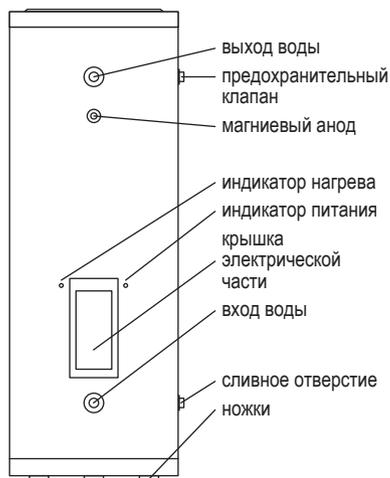
## Правила безопасности

1. Водонагреватель должен быть надёжно заземлён. Подключение осуществляется трехжильным кабелем 3x2,5 мм<sup>2</sup>. Во избежание короткого замыкания в электрической сети клеммная колодка всегда должна быть сухой.
2. Водонагреватель должен быть установлен на твёрдом полу. Пол должен выдерживать нагрузку, равную двукратному весу водонагревателя, полностью заполненного водой.
3. На входном патрубке должен быть установлен обратный клапан, что позволит избежать обратного потока горячей воды.
4. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой.
5. На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления. Дренажная трубка должна быть направлена вниз.
6. Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0°C.
7. В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора перекрывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключайте его от электрической сети.

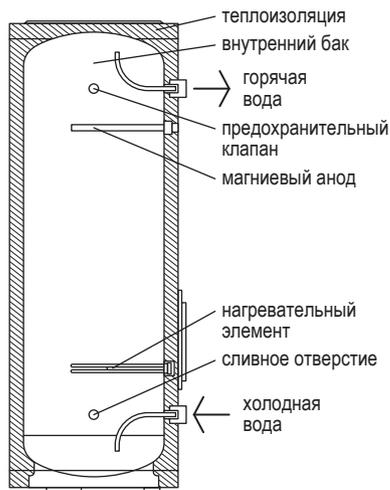
8. **ОСТОРОЖНО!** Температура горячей воды на выходе из прибора может достигать 75°C и может привести к серьезным ожогам. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
9. Ремонтные работы должен выполнять квалифицированный специалист с использованием оригинальных запасных частей, произведенных фирмой-изготовителем. При несоблюдении данного требования производитель снимает с себя все гарантийные обязательства.
10. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, за исключением случаев инструктажа и демонстрации принципов работы человеком, несущим ответственность за их безопасность.
11. Внимательно следите за тем, чтобы водонагреватель не стал объектом детских игр.

## Устройство прибора

вид спереди



вид сбоку



### Автоматический контроль температуры воды.

Датчик термостата реагирует на изменение температуры воды. Когда температура ниже заданной регулятором величины, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданного значения. При достижении температурой необходимой величины ТЭН автоматически отключается.

### Уровни защиты водонагревателя.

Защита от перегрева.

Предохранительный клапан давления.

### Стальной внутренний резервуар со специальным защитным покрытием.

Специальный сплав, из которого изготовлен внутренний бак, устойчив к воздействию коррозии и образованию накипи. Защитное покрытие внутреннего бака из специально разработанной мелкодисперсионной эмали.

Свойства эмали: повышенная адгезия и пластичность (закалка при температуре 850°C); расширяется или сжимается при перепадах температуры в той же пропорции, что и стенки внутреннего бака, не образуя микротрещин, в которых может возникнуть очаг коррозии. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом увеличенной массы.

### Внутренняя пенополиуретановая теплоизоляция

позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

### Внимание!

Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую горизонтальную поверхность (пол).

При выборе места монтажа удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м, для проведения технического обслуживания в случае необходимости.

Для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя.

Для установки водонагревателя должны использоваться оригинальные детали из комплекта поставки, которые могут выдержать вес водонагревателя, наполненного водой.

Если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки (в комплект поставки не входит).



## Эксплуатация

### Наполнение водой

Для того, чтобы наполнить бак водой необходимо:

- открыть запорный клапан и кран входящей воды;
- открыть кран горячей воды на смесителе;
- дождаться, когда из крана потечет вода;
- закрыть кран горячей воды на смесителе и убедиться в отсутствии протечек.

Если из крана горячей воды течет вода – бак заполнен водой полностью.

Только после этого можно подключить бак к электросети!

Если вы не уверены, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети!

### Подключение к электросети

Подключите кабель питания (3x2,5 мм<sup>2</sup>, в комплект не входит) к автоматическому выключателю с функцией защиты от утечки тока.

### Регулировка температуры

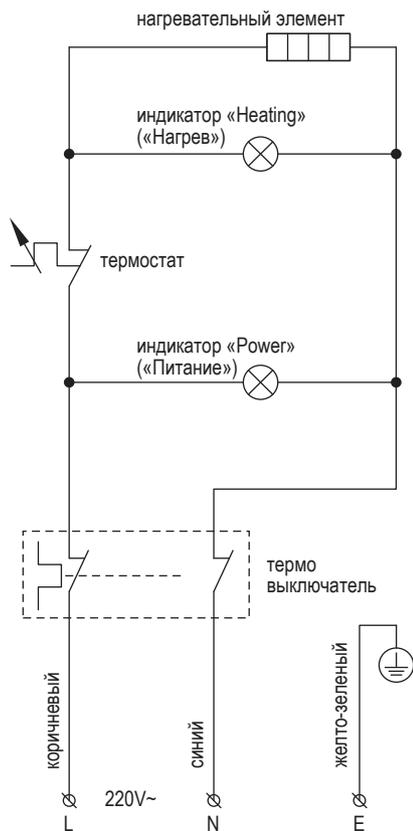
Температура воды в водонагревателе определяется положением флажка термостата. В положении «MIN» температура 43°C, в положении «MAX» температура 77°C. Нагрев воды включается автоматически (загорается индикатор «Heating»). Когда температура воды достигает заданной, нагрев прекращается, индикатор «Heating» гаснет.

## Устранение неполадок

Неисправность	Причина	Устранение
Сильный шум	Накипь на нагревательном элементе	Почистите нагревательный элемент
Дребезжащий шум во время использования горячей воды	Работа внутренних тепловых ловушек	Это нормальное явление во время работы тепловых ловушек
Недостаточно горячей воды или нагрев полностью отсутствует	1. Расход воды больше максимальной производительности 2. Отсутствует электропитание 3. Термостат настроен на низкую температуру 4. Сработал аварийный размыкатель	1. Прекратите водоразбор и дождитесь нагрева ёмкости 2. Убедитесь, что автоматический выключатель включен и нет нарушений в электропроводке 3. Настройте термостат на более высокую температуру 4. В монтажной колодке заменить предохранитель или нажать кнопку «Reset»

Неисправность	Причина	Устранение
Температура воды слишком высокая	Неисправность системы контроля температуры	Вызовите специалиста сервисного центра
Протечка воды	Негерметичность прокладок в местах соединений	Замените прокладки в местах соединений

## Электрическая схема



## Уход и техническое обслуживание

**Для поддержания чистоты** протирайте корпус мягкой тряпкой или влажной губкой. Запрещается использование агрессивных химических средств.

**Для обеспечения продолжительного срока службы** необходимо не позже, чем через полгода после начала эксплуатации, провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку электрического подключения, наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей ёмкости, а также состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить.

По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которой необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации, а также выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена.

Гарантия на водосодержащую ёмкость и нагревательный элемент при изношенном аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) недействительна.

**В регионах с особо жесткой водой,** с водой, включающей в себя коррозионноактивные примеси, либо водой, не соответствующей действующим

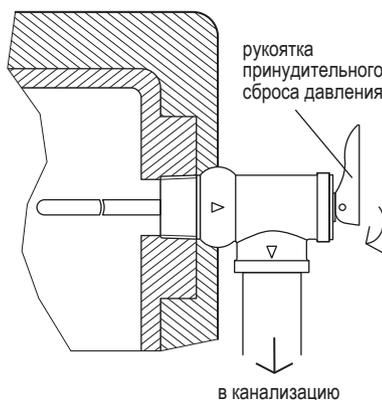
нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение.



### ВНИМАНИЕ!

Накись на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании.

**Устройство для сброса давления должно проверяться** на срабатывание не реже одного раза в год для удаления



известковых отложений.

**При ежедневном использовании** рекомендуется держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

### Слив воды.

Если водонагреватель не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен может опуститься ниже 0°C, следует полностью слить воду.

Для того чтобы слить воду из бака, закройте подачу воды, поднимите рукоятку предохранительного клапана и откройте сливной кран в нижней части бака.

**Регулярно проводите техническое обслуживание вашего водонагревателя с помощью специалистов авторизованного сервисного центра.**

Техническое обслуживание, является профилактической мерой и не входит в гарантийные обязательства.

## Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Транспортировка допускается при температуре от -50 до +50°C и при относительной влажности до 80% (при +25°C).

При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещение упаковок с водонагревателями внутри транспортного средства.

Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя.

Температура хранения:  
от +1°C до +40°C.

Относительная влажность:  
до 80% (при 25°C).

## Комплектация

Водонагреватель	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Предохранительный клапан	1 шт.
Сливной клапан	1 шт.
Обратный клапан	1 шт.
Шланг	1 шт.
Фильтрующий элемент	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Утилизация

По истечении срока службы водонагреватель должен подвергаться утилизации в соответствии с региональными нормами и правилами.

Это поможет избежать негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека. Кроме того, утилизация способствует вторичному использованию материалов.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами!

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует следующим требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,  
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Уполномоченное изготовителем лицо:

АО «ВУАРУ-ХОЛДИНГ»  
Нижний Новгород,  
Ошарская, 95Б, пом. В8,  
Россия, 603105,

тел./факс: +7 (831) 215-21-52,  
e-mail: info@vuaru-hldg.com.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.

